



Cap termostatat cu Wifi

Model: Romstal EcoHeat 300

Cod Romstal: 39T 0590



Romania

Functii	01
Date tehnice	02
Avertisment	02
Instalarea hardware-ului	03
APP se conecteaza cu gateway-ul	05
Selectarea regimului	06
Conexiunea APP cu	06
Setari de parametri	06
Explicatii privind setarea parametrilor	07
Dimensiune	09

Serbian

Funkcije	10
Tehnički podaci	11
Upozorenje	11
Ugradnja	12
Povezivanje aplikacije na mrežni prolaz	14
Izbor režima rada	15
Povezivanje aplikacije na mrežni prolaz	15
Podešavanje parametara	15
Objašnjenje podešavanja parametara	16
Veličina	18

Bulgarian

Функции	19
Технически данни	20
Внимание	20
Монтаж на хардуера	21
Свързване на приложението с шлюза	23
Избор на режим	24
Свързване на приложението с шлюза	24
Настройки на параметрите	24
Обяснения на настройките на параметрите	25
Размер	27

Ukrainian

Функції	28
Технічні дані	29
Попередження	29
Установка обладнання	30
Підключення до шлюзу через додаток	32
Вибір режиму	33
З'єднання додатку зі шлюзом	33
Налаштування параметрів	33
Пояснення до налаштування параметрів	34
Розміри	36

Cap termostatat inteligent pentru radiatoare

Acesta este un termostatat inteligent pentru radiatoare care va ofera un control simplu la domiciliu al fiecarui radiator individual. Prin adaugarea unui gateway wifi, va puteti controla radiatoarele de pe smartphone. Daca preferati sa reglati manual setarile, puteti utiliza setarea temperaturii dorite de pe afisaj prin apasarea butoanelor.



Funcții

- Programare simplă APP pe smartphone (iOS & Android).
- Economie de energie.
- M30 x 1.5 Tip universal Conectarea capului la corp.
- Usor de instalat.
- Blocare pentru copii.
- Control precis al temperaturii PID sau ON/OFF.
- Program de 7 zile (numai prin aplicatia APP).
- Afisajul arata temperatura setata sau temperatura masurata.
- Afisarea temperaturii in grade Celsius.

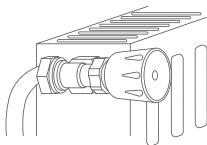
Date tehnice

Tensiunea de functionare a termostatlui	2 x AA1.5 V, baterii alcaline
Memorie de stocare de rezerva	EEPROM
Optiuni de comutare	Programare 7 zile (numai prin aplicatia APP)
Frecventa	868Mhz
Setari de temperatura	5°C ~ 35°C, in 0,5 °C
Precizie	± 1 °C
Control	PID sau ON/OFF
Dimensiunile termostatlui	φ55*69mm
Extindere maxima	5.0mm
Culoare	Alb
Grad de protectie IP	20
Certificare	CE, ROHS, RED

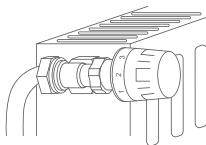
Avertisment

Cititi cu atentie aceste instructiuni inainte de a incepe.

- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizarii in interior si trebuie protejat de umezeala si praf, precum si de radiatiile solare.
- Dispozitivul este destinat exclusiv radiatoarelor cu apa, orice alt tip de radiator NU este acceptat.
- Exista doua tipuri de robineti pentru radiatoare: robineti manuali (1) si robineti termostatici (2).



(1)



(2)

Robinetii termostatici (de obicei cu gradatii numerotate de la 1 la 5) pot fi usor interschimbabili cu robinetii termostatici inteligenti pentru radiatoare.

Nota: Daca aveti robineti manuali, va rugam sa ii lasati in pozitiile actuale sau sa apelati la un profesionist pentru a ii inlocui.

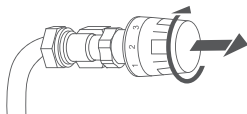
Instalarea hardware-ului

Inainte de a incepe.

Sunt necesare 2 baterii AA de 1,5 V pentru ca termostatul radiatorului sa functioneze. Va rugam sa va pregatiti.

Pentru ca termostatul inteligent sa functioneze, este necesar un gateway zigbee inteligent Tuya.

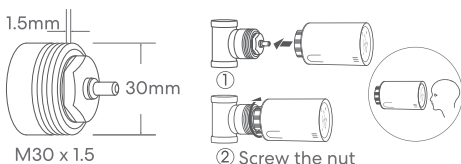
1) Desurubati termostatul radiatorului existent. Nu va faceti griji, apa nu se va scurge in timpul acestui proces.



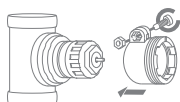
2) Instalati baterii 2*1.5V neincarcabile, asteptati cateva secunde si unitatea va afisa pe ecran "- -" ca ①, apoi bordul se aprinde intermitent si se roteste de la ②~⑥.



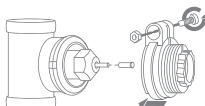
3) Insurubati termostatul radiatorului direct pe radiator daca tipul de conexiune este de tip M30*1,5 (imaginea de mai jos). Puteti regla conectorul pentru a va asigura ca privitorul poate vizualiza corespunzator ecranul. Apoi tineti produsul si insurubati piulita acestuia pana la strangerea surubului.



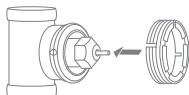
4)Daca robinetii dvs. sunt cei enumerati mai jos, va rugam sa consultati mai intai urmatoarea imagine pentru instalarea adaptorului. Apoi insurubati termostatul conform descrierii 2).



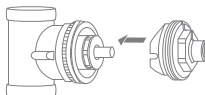
Danfoss RA



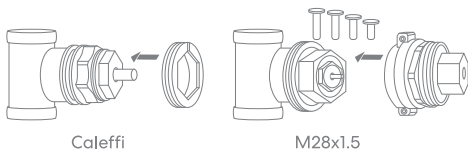
Danfoss RAV



Danfoss RAVL



Giacomini



5) Apasati butonul **ON/OFF** si clema va detecta cursa supapei. In timpul procesului, afisajul va fi oprit pentru a economisi energie. Note: Daca ati instalat deja bateriile inainte de montaj, va rugam sa scoateti bateriile timp de 10 secunde si apoi sa le reinstalati. In caz contrar, este posibil sa nu detecteze corect ambele capete ale sondei.)

6) Dupa succesul adaptarii, afisajul se va aprinde automat. Daca adaptarea nu a reusit, afisajul va indica E, si in acest caz va rugam sa efectuati din nou operatiile de la pasul 1).

APP se conecteaza cu gateway-ul

Nota: Inainte de a adauga TRV la aplicatie, va rugam sa va asigurati ca ati adaugat gateway-ul E-hub.

- 1) Porniti aplicatia, apasati gateway - apasati add sub device - apasati heater.
- 2) Apasati lung butonul **ON/OFF** pentru a opri TRV.
- 3) Apasati lung butonul **ON/OFF** pana cand se afiseaza pictograma WIFI.
- 4) Apasati butonul+ sau -, pictograma wifi incepe sa clipeasca.
- 5) Atunci cand pictograma wifi nu mai clipeste, inseamna ca imperecherea codului s-a realizat.
- 6) Apasati butonul **ON/OFF** pentru a reveni si apasati din nou pentru a-l porni.

Selectarea regimului

Apasand butonul **O**, puteti alege Regimul manual/Modul oprit/Modul PRG, apoi termostatul radiatorului va functiona conform valorilor prestabilite.

Conexiunea APP cu

Nota: Inainte de a adauga termostatul inteligent pentru radiatoare la aplicatie, asigurati-va ca gateway-ul wifi si zigbee sunt bine conectate si online.

- 1) Porniti aplicatia, apasati gateway - apasati add sub device - apasati heater.
- 2) Apasati lung butonul **ON/OFF** pentru a opri TRV.
- 3) Apasati lung butonul **ON/OFF** pana cand se afiseaza pictograma WIFI.
- 4) Apasand butonul **+** sau **-**, pictograma wifi incepe sa clipeasca.
- 5) Atunci cand pictograma wifi nu mai clipeste, inseamna ca imperecherea codului s-a realizat.
- 6) Apasati butonul **ON/OFF** pentru a reveni si apasati din nou pentru a-l porni.

Setari de parametri

Apasati lung butonul **O** pentru a opri termostatul.
Mentineti apasat butonul **O** timp de 3 secunde pentru a intra in pagina de mai jos.



Apasati si mentineti apasat butonul **O** timp de 3 secunde pana cand pe ecran apare 01.

Fiecare apasare a butonului **O** va va duce la urmatorul element de setare, reglati intervalul utilizand butoanele **+** & **-**.

Meniu	Descriere	Gama	Valoare din fabricatie
01	Temperatura calibrata	-8°C~8°C	0°C
02	Set Point Max	5°C~35°C	35°C
03	Set Point Min	5°C~35°C	5°C
04	Temperatura Protectie la inghet	5°C~15°C	5°C
05	Comutare	0~3°C	0.5°C
06	Blocare pentru copii	0: Dezactivat 1: Activare	0
07	Functia de detectare a ferestrei deschise	0: Dezactivat 1: Activare	0
08	Timp de detectare OWD	2~30mins	15 minute
09	OWD Selectare scadere temperatura(in timpul detectarii)	2°C.3°C.4°C	2°C
10	OWD Selectarea timpului de intarziere(Revenirea la starea de lucru anterioara)	10~60mins	30 minute
12	Tip control	0: ON/OFF 1: PI	0
13	Tip PI: Selectare banda P	2°C~15°C	10°C
14	Tip PI: Selectare timp I	30~90mins	60 de minute
16	Versiunea software		
17	Versiunea software		

Explicatii privind setarea parametrilor

.....

01 Calibrarea temperaturii

Acest parametru este utilizat pentru calibrarea temperaturii termostatului de camera atunci cand temperatura reala a camerei difera de temperatura afisata de termostat (consultati meniul 01 al setarilor parametrilor). De exemplu, daca

temperatura reala a camerei este de 21,5°C, dar termostatul afiseaza 23°C, atunci puteti seta aceasta valoare la -1,5, iar termostatul radiatorului va afisa 21,5°C.

04 Protectie impotriva inghetului

Aceasta este temperatura mentinuta atunci cand termostatul este in regim de protectie impotriva inghetului (consultati meniul 04 al setarilor parametrilor). Daca temperatura camerei este sub 5°C (din fabricatie), termostatul radiatorului va porni incalzirea pana cand temperatura camerei ajunge la 5°C (din fabricatie).

05 Comutare

Aceasta functie va permite sa mariti differentialul de comutare al termostatului (consultati meniul 05 al setarilor parametrilor). Din fabricatie este 0°C, ceea ce inseamna ca la o temperatura setata de 20°C, termostatul va porni incalzirea la 19,5°C si o va opri la 20,5°C. Cu o diferenta de 0,5°C, incalzirea va porni la 19°C si se va opri la 21°C.

06 Blocare pentru copii

Daca este activata blocarea pentru copii (consultati meniul 06 al setarii parametrilor), butoanele se vor bloca odata cu stingerea luminii de fundal. Apasati butonul **O** timp de 5 secunde pentru a-l debloca pentru o reglare temporara.

08/09/10 Functia de detectare a ferestrelor deschise (OWD)

Atunci cand functia de detectare a ferestrei deschise este activata in setarea parametrilor, sistemul va opri automat incalzirea cand detecteaza o scadere brusca a temperaturii camerei (2C in 15 minute din fabricatie). Acest lucru este cauzat in mod normal de o fereasta sau o usa deschisa fara a opri dispozitivul de incalzire

Dispozitivul va reveni la regimul anterior de functionare dupa 30 de minute, apoi  va disparea. Apasarea oricarui buton va scoate termostatul din functia OWD in timpul perioadei de oprire a incalzirii.

12 Tip control

0: tip ON/OFF, cand temperatura camerei este sub set point, robinetul se va deschide 100%, cand ajunge la set point, robinetul se va inchide 100%. Acest tip va consuma mai multa energie TRV.

1: Tip PI. Este un control modulant. Acesta va regla automat pozitia de deschidere a robinetului in functie de diferenta de temperatura.

13. Selectarea benzii P functioneaza numai atunci cand 12 selecteaza tipul PI.

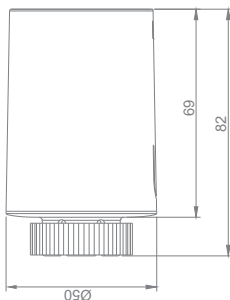
Cu cat valoarea P este mai mare, cu atat schimbarea de temperatura este mai lenta si mai stabila, in timp ce cu cat valoarea P este mai mica, cu atat schimbarea de temperatura este mai radicala si mai rapida.

14. I time select este un supliment la valoarea P stabilita la 34.

Uneori, chiar si TRV functioneaza in conformitate cu valoarea P, dar temperatura camerei si temperatura setata raman intotdeauna la aceeasi valoare, fara nicio modificare. In aceasta situatie, valoarea I va functiona ca supliment.

Cu cat valoarea I este mai mare, cu atat schimbarea de temperatura este mai lenta si mai stabila, in timp ce cu cat valoarea I este mai mica, cu atat schimbarea de temperatura este mai radicala si mai rapida.

Dimensiune



Termostatski radijatorski ventil

Ovaj pametni radijatorski termostat vam omogućava lako upravljanje svakim pojedinačnim radijatorom u kući. Povezivanjem na WiFi možete da upravljate radijatorima preko svog telefona. Ako ipak više volite ručno podešavanje, možete podesiti željenu temperaturu pritiskom na odgovarajuće dugme.



Funkcije

- Lako programiranje pomoću aplikacije za telefon (iOS i Android).
- Ušteda energije.
- M30 x 1.5 Univerzalni spoj.
- Lak za ugradnju.
- Dečja zaštita.
- PID ili ON/OFF Precizno podešavanje temperature.
- 7-dnevni program (samo u aplikaciji).
- Prikaz podešene i izmerene temperaturu.
- Temperatura se prikazuje u stepenima celzijusa.

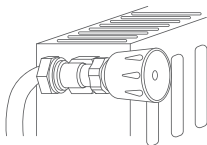
Tehnički podaci

Radni napon termostata	2 x AA1.5 V, baterii alkaline
Rezervna memorija	EEPROM
Opcije podešavanja	7-dnevni program (samo u aplikaciji)
Frekvencija	868Mhz
Podešavanje temperature	5°C ~ 35°C, u koracima od 0.5°C
Tačnost	± 1°C
Kontrola	PID ili ON/OFF
Dimenzije termostata	φ55*69mm
Maks. produžetak	5.0mm
Boja	Bela
IP zaštita	20
Sertifikat	CE, ROHS, RED

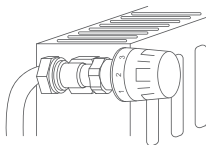
Upozorenje

Pre korišćenja pažljivo pročitajte uputstvo.

- Uređaj je namenjen za upotrebu isključivo u zatvorenom prostoru i mora biti zaštićen od vlage, prašine i direktne sunčeve svetlosti.
- Uređaj je namenjen ISKLJUČIVO za radijatore koji se pune toplom vodom. Druge vrste radijatora NISU podržane.
- Postoje dve vrste radijatorskih ventila: ručni ventili (1) i termostatski ventili (2).



(1)



(2)

Termostatski ventili (obično sa brojnim oznakama podešavanja od 1 do 5) mogu lako da se zamene pametnim radijatorskim termostatskim ventilom.

Napomena: Ako imate ručne ventile, nemojte ih sami menjati, već zatražite pomoć profesionalca.

Ugradnja

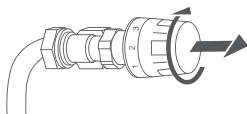
Pre početka ugradnje.

Radijatorski termostat koristi dve 1.5V AA baterije za rad.

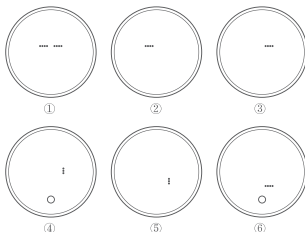
Pripremite ih na vreme.

Da bi pametni termostat radio potrebno je da posedujete Tuya smart zigbee mrežni prolaz.

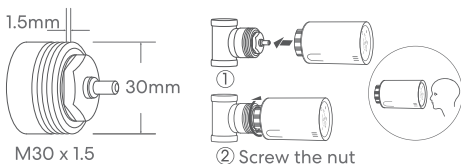
1)Odvijte postojeći radijatorski termostat. Ne brinite, voda neće iscureti.



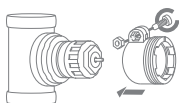
2)Postavite 2*1.5V nepunjive baterije, sačekajte nekoliko sekundi dok se ne ekranu ne prikaže “—” kao na slici ①, a zatim će crtica početi da trepće i kreće se u krug kao na slikama ②~⑥.



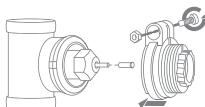
3) Namotajte radijatorski termostatski direktno na spoj M30*1.5 (kao na slici dole). Podesite ugao kako bi bio pravilno okrenut prema posmatraču. Zatim, čvrsto držeći ventil nastavite da ga namotavate na navoj dok ne bude čvrsto fiksiran.



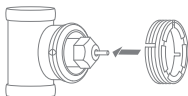
4) Ako imate neki od ventila prikazanih na slici dole, potrebno je da pre ugradnje postavite odgovarajući adapter. Nakon toga nastavite sa postavljanjem termostata prateći uputstvo počevši od koraka 2).



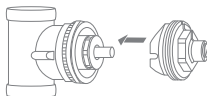
Danfoss RA



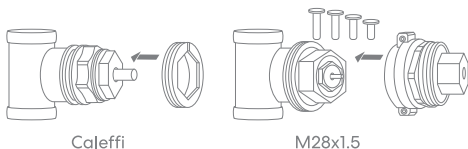
Danfoss RAV



Danfoss RAVL



Giacomini



5) Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i pin će detektovati hod ventila. Tokom procesa ekran će biti isključen da bi se uštedela energija.

Napomena: Ako ste baterije stavili pre ugradnje, izvadite ih na 10 sekundi, pa ih vratite. U suprotnom, moguće je neće biti prepoznata oba kraja sonde.

6) Ako je termostatski uspešno postavljen, ekran će se automatski uključiti. Ako postavljanje nije bilo uspešno, na ekranu će biti prikazano E. U tom slučaju, ponovite ceo postupak počevši od koraka 1).

Povezivanje aplikacije na mrežni prolaz

Napomena: Pre dodavanja ventila u aplikaciju, proverite da li ste dodali mrežni prolaz E-hub.

- 1) Uključite aplikaciju, pritisnite gateway-- pritisnite add sub device—pritisnite heater.
- 2) Držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnuto da biste isključili TRV.
- 3) Držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnuto dok se ne pojavi WIFI ikonica
- 4) Kada pritisnete + ili -, wifi ikonica će početi da trepće.
- 5) Kada ikonica prestane da trepće, to znači da je uparivanje završeno.
- 6) Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje za potvrđivanje, pa još jednom da biste uključili uređaj.

Izbor režima rada

Pritisnite dugme **O** da biste izabrali manuelni/samostalni/programirani režim rada, a radijatorski termostat će raditi u skladu sa podešenim vrednostima.

Povezivanje aplikacije na mrežni prolaz

Napomena: Pre nego što dodate pametni radijatorski termostat u aplikaciju, uverite se da su wifi i zigbee mrežni prolaz povezani na internet.

- 1)Uključite aplikaciju, pritisnite gateway-- pritisnite add sub device—pritisnite heater.
- 2)Držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnuto da biste isključili TRV.
- 3)Držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnuto dok se ne pojavi WIFI ikonica.
- 4)Kada pritisnete + ili -, wifi ikonica će početi da trepće.
- 5)Kada ikonica prestane da trepće, to znači da je uparivanje završeno.
- 6)Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje za potvrđivanje, pa još jednom da biste uključili uređaj.

Podešavanje parametara

Držite dugme **O** pritisnuto da biste isključili termostat.
Držite dugme **O** pritisnuto 3s da biste otvorili sledeću stranicu.



Držite dugme **O** pritisnuto 3s sve dok na ekranu ne bude prikazano 01. Sa svakim pritiskom na **O** prelazite na sledeću opciju podešavanja, opseg podešavate pomoću dugmića **+** i **-**.

Meni	Opis	Gama	Valoare din fabricatie
01	Kalibracija temperature	-8°C~8°C	0°C
02	Maks. podesiva vrednost	5°C~35°C	35°C
03	Min. podesiva vrednost	5°C~35°C	5°C
04	Temp. zaštite od smrzavanja	5°C~15°C	5°C
05	Osetljivost pri uključivanju	0~3°C	0.5°C
06	Dečja zaštita	0: Isključena 1: Uključena	0
07	Detekcija otvorenog prozora (OWD)	0: Isključena 1: Uključena	0
08	OWD vreme detekcije	2~30mins	15mins
09	OWD pad temp. (tokom perioda detekcije)	2°C.3°C.4°C	2°C
10	OWD vreme do isključivanja (povratak na prethodni režim rada)	10~60mins	30mins
12	Vrste kontrole	0: ON/OFF 1: PI	0
13	PI vrsta: Izbor P-opsega	2°C~15°C	10°C
14	PI vrsta: Izbor I-vremena	30~90mins	60mins
16	Verzija softvera		
17	Verzija softvera		

Objašnjenje podešavanja parametara

01 Kalibracija temperature

Koristi se za kalibraciju sobne temperature koju prikazuje termostat u slučajevima kada se stvarna sobna temperatura razlikuje od one koja je prikazana na termostatu (videti meni 01 za podešavanje parametra). Na primer, stvarna sobna

temperatura je 21.5°C, a termostat prikazuje 23°C. Tada je potrebno ovu vrednost podesiti na -1.5, i na termostat će biti prikazana temperatura 21.5°C.

04 Zaštita od smrzavanja

Ovo je temperatura koja će biti održavana kada je termostat u režimu zaštite od smrzavanja (videti meni 04 za podešavanje parametra). Ako je sobna temperatura ispod 5°C (podrazumevana vrednost), radijatorski termostat će uključiti grejanje dok se ne dostigne temperatura od 5°C (podrazumevano podešavanje).

05 Osetljivost pri uključivanju

Ovim se podešava osetljivost termostata pri uključivanju (videti meni 05 za podešavanje parametra). Podrazumevana vrednost je 0°C što znači da ako je podešena temperatura 20°C, termostat će uključiti grejanje na 19.5°C, a isključiti ga na 20.5°C. Ako je podešena vrednost 0.5°C, grejanje će se uključiti na 19°C, a isključiti na 21°C.

06 Dečja zaštita

Kada je dečja zaštita isključena (videti meni 06 za podešavanje parametara), dugmići se zaključavaju kada se isključi pozadinsko osvetljenje. Držite dugme **O** pritisnuto 5s da biste isključili zaštitu.

08/09/10 Funkcija detekcije otvorenog prozora (OWD)

Kada je funkcija detekcije otvorenog prozora uključena u podešavanjima, sistem će automatski isključiti grejanje ako oseti nagli pad sobne temperature (2°C tokom 15 minuta je podrazumevano podešavanje). To se obično dešava kada se otvore prozor ili vrata, a grejni uređaj nije isključen.

Uređaj će se vratiti u prethodni režim rada nakon 30 minuta, a ikonica  će nestati. Kada je grejanje isključeno, dovoljno je da pritisnete bilo koje dugme da biste izašli iz OWD funkcije.

12 Vrste kontrole

0: ON/OFF, kada je sobna temperatura niža od podešene vrednosti, ventil će se 100% otvoriti, a kada se dostigne podešena vrednost, ventil će se 100% zatvoriti. Ovaj tip kontrole troši više struje u TRV.

1: PI vrsta. Modulaciona kontrola. Otvorenost ventila se automatski podešava u skladu sa temperaturnom razlikom.

13. P opseg radi samo kada je je u meniju 12 izabran PI tip kontrole.

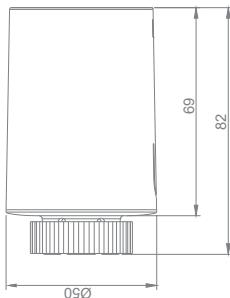
Veća P vrednost omogućava sporiju i stabilniju promenu temperature, dok manja P vrednost omogućava nagliju i bržu promenu temperature.

14. I vreme je dodatno podešavanje kada je P vrednost podešena na 34.

Ponekad iako TRV radi u skladu sa P vrednošću, razlika između sobne i podešene temperature ostaje ista, odnosno ne menja se. U toj situaciji se koristi I vrednost.

Što je veća I vrednost promena temperature je sporija i stabilnija. Manja I vrednost znači da će promena temperature biti naglija i brža.

Veličina



Термостатичен радиаторен вентил

Това е умен радиаторен термостат, който ви позволява лесно управление на всеки отделен радиатор в дома. Като добавите Wi-Fi шлюз, можете да контролирате радиаторите си чрез смартфона си. Ако предпочитате да настройвате ръчно, можете да зададете желаната температура директно от дисплея чрез бутоните.



Функции

- Лесно програмиране чрез приложение за смартфон (iOS и Android).
- Икономия на енергия.
- Универсална връзка глава към тяло M30 x 1.5.
- Лесен за монтаж.
- Детска ключалка.
- Прецизен контрол на температурата с PID или ON/OFF.
- 7-дневна програма (само през приложението).
- Дисплеят показва зададената или измерената температура.
- Температурата се показва в градуси Целзий.

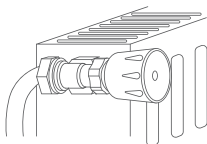
Технически данни

Работно напрежение на термостата Rezervna	2 x AA 1.5 V, алкални батерии
Резервно съхранение	EEPROM
Възможности за превключване	7-дневно програмиране (само през приложението)
Честота	868 MHz
Настройки на температурата	5°C ~ 35°C, с инкременти от 0.5°C
Точност	± 1°C
Контрол	PID или ON/OFF
Размери на термостата	φ55*69mm
Максимално удължение	5.0mm
Цвят	Бял
Клас на защита (IP)	20
Сертификация	CE, ROHS, RED

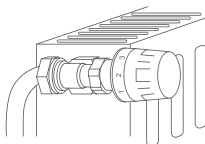
Внимание

Прочетете внимателно тези инструкции преди да започнете.

- Устройството е предназначено само за вътрешна употреба и трябва да бъде защитено от влага, прах и слънчева радиация.
- Устройството е предназначено само за радиатори с водно отопление; други видове радиатори не се поддържат.
- Съществуват два вида радиаторни клапани: ръчни клапани (1) и термостатични клапани (2).



(1)



(2)

Термостатичните клапани (обикновено с маркировка от 1 до 5) могат лесно да бъдат заменени с умен радиаторен термостат.

Бележка: Ако имате ръчни клапани, оставете ги както са или се обърнете към професионалист за смяната им.

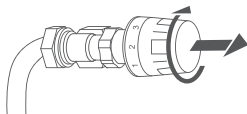
Монтаж на хардуера

Преди да започнем:

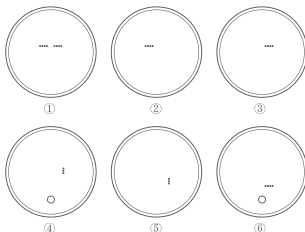
За работата на радиаторния термостат са необходими 2 батерии AA 1.5V. Моля, подгответе ги.

За да работи умен термостат, е необходим Tuya smart Zigbee шлюз.

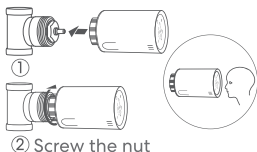
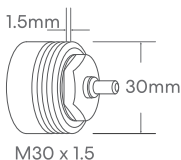
1)Развийте настоящия си радиаторен термостат. Не се притеснявайте, по време на този процес вода няма да изтече.



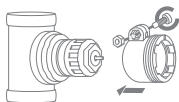
2)Поставете 2 броя батерии AA 1.5V (непрезареждаеми), изчакайте няколко секунди, докато на екрана се появи “—” ①, след което тирето ще започне да мига върти ②~⑥.



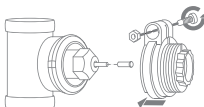
3)Завийте радиаторния термостат директно към радиатора, ако типът на връзката е M30x1.5 (показано на снимката по-долу). Можете да регулирате ъгъла, за да осигурите правилна видимост на екрана. След това задръжте продукта и завийте гайката, докато винтът се стегне здраво.



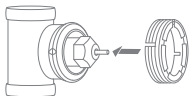
4)Ако клапаните ви са от изброените по-долу, моля първо се запознайте със снимката за монтаж на адаптера. След това завийте термостата, както е описано в точка 2).



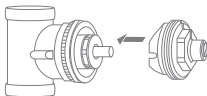
Danfoss RA



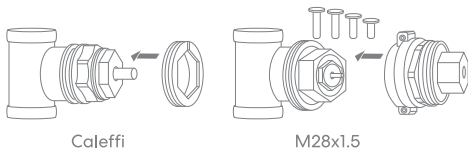
Danfoss RAV



Danfoss RAVL



Giacomini



5) Натиснете бутона ON/OFF и щифтът ще засече хода на клапана. По време на този процес дисплеят ще се изключи, за да пести енергия.

Бележки: Ако сте поставили батериите преди монтажа, моля извадете ги за 10 секунди и след това ги поставете отново. В противен случай може да не се засекат правилно крайните положения на сондата.

6) След успешно адаптиране дисплеят ще се включи автоматично. Ако адаптирането се провали, на дисплея ще се появи “E”, моля опитайте отново от стъпка 1).

Свързване на приложението с шлюза

Бележка: Преди да добавите TRV към приложението, уверете се, че сте добавили шлюза E-hub.

1) Стартирайте приложението, натиснете шлюз — изберете “Add sub device” — изберете “Heater”.

2) Задръжте бутона **ON/OFF**, за да изключите TRV.

3) Задръжте бутона **ON/OFF**, докато се появи иконата за Wi-Fi.

4) Натиснете бутона + или -, иконата за Wi-Fi ще започне да мига.

5) Когато иконата спре да мига, означава, че удвояването е успешно.

6) Натиснете бутона **ON/OFF**, за да се върнете назад, и отново го натиснете, за да включите устройството.

Избор на режим

Натиснете бутона **O**, за да изберете Ръчен режим, Режим “Отсъствие”или PRG режим, след което радиаторният термостат ще работи според предварително зададените стойности.

Свързване на приложението с шлюза

Бележка: Преди да добавите умния радиаторен термостат в приложението, уверете се, че Wi-Fi и Zigbee шлюзът са правилно свързани и онлайн.

- 1)Стартирайте приложението, изберете шлюз — натиснете “Add sub device” — изберете “Heater”.
- 2)Задръжте бутона **ON/OFF**, за да изключите TRV.
- 3)Задръжте бутона **ON/OFF**, докато се появи иконата за Wi-Fi.
- 4)Натиснете бутона **+** или **-**, иконата за Wi-Fi ще започне да мига.
- 5)Когато иконата за Wi-Fi спре да мига, означава, че сдвояването е успешно.
- 6)Натиснете бутона **ON/OFF**, за да се върнете назад, и отново го натиснете, за да включите устройството.

Настройки на параметрите

Задръжте бутона **O**, за да изключите термостата. Натиснете и задръжте бутона **O** за 3 секунди, за да влезете в следващата страница.



Натиснете и задръжте бутона **O** за 3 секунди, докато на екрана се появи "01". Всяко натискане на бутона **O** ще ви отведе до следващия елемент за настройка, а регулирането на стойностите се прави с бутоните **+** и **-**.

Меню	Описание	Gama	Valoare din fabricatie
01	Калибриране на температура	-8°C~8°C	0°C
02	Максимална зададена стойност	5°C~35°C	35°C
03	Минимална зададена стойност	5°C~35°C	5°C
04	Температура за защита от замръзване	5°C~15°C	5°C
05	Диференциал на превключване	0~3°C	0.5°C
06	Заклучване за деца	0: Изключено 1: Включено	0
07	Функция за откриване на отворен прозорец	0: Изключено 1: Включено	0
08	Време за откриване на отворен прозорец (OWD Detect Time)	2~30mins	15mins
09	Избор на спад на температурата при откриване на отворен прозорец (OWD Drop Temp. Select)(в рамките на времето за откриване)	2°C.3°C.4°C	2°C
10	Избор на закъснение след откриване на отворен прозорец (OWD Delay Time Select) (Връщане към предишен работен статус)	10~60mins	30mins
12	Тип управление	0: ON/OFF 1: PI	0
13	PI тип: избор на P-band	2°C~15°C	10°C
14	PI тип: избор на I-time	30~90mins	60mins
16	Версия на софтуера		
17	Версия на софтуера		

Обяснения на настройките на параметрите

01 Калибриране на температурата

Тази функция се използва за калибриране на показанието на температурата в стаята на термостата, когато реалната температура в помещението се различава от тази, която показва термостатът (виж меню 01 в настройките на параметрите). Например, ако реалната температура е 21.5°C, а термостатът показва 23°C, можете да зададете тази стойност на -1.5, след което термостатът ще показва правилно 21.5°C.

04 Защита от замръзване

Това е температурата, която се поддържа, когато термостатът е в режим Защита от замръзване (виж меню 04 в настройките на параметрите). Ако температурата в помещението падне под 5°C (по подразбиране), радиаторният термостат ще включи отоплението, докато температурата достигне 5°C (по подразбиране).

05 Диференциал на превключване

Тази функция ви позволява да увеличите диференциала за превключване на термостата (виж меню 05 в настройките на параметрите). По подразбиране е 0°C, което означава, че при зададена температура 20°C, термостатът включва отоплението при 19.5°C и го изключва при 20.5°C. При диференциал 0.5°C отоплението ще се включва при 19°C и ще се изключва при 21°C.

06 Заклучване за деца

При изключено детско заключване (виж меню 06 в настройките на параметрите), бутоните се заключват веднага след изключване на подсветката. Натиснете бутона **O** за 5 секунди, за да отключите временно и да направите корекции.

08/09/10 Функция за откриване на отворен прозорец (OWD)

Когато функцията за откриване на отворен прозорец (OWD) е активирана в настройките на параметрите, системата автоматично ще спре отоплението при засичане на внезапен спад на температурата в помещението (по подразбиране 2°C за 15 минути). Това обикновено се случва, когато прозорец или врата се отворят без да се изключи отоплителното устройство. Устройството ще се върне към предишния режим на работа след 30 минути и съобщението ще  изчезне. Натискането на който и да е бутон ще прекрати функцията OWD по време на спирането на отоплението.

12 Тип управление

0: ON/OFF тип – когато температурата в помещението е под зададената стойност, клапанът се отваря на 100%, а при достигане на зададената температура клапанът се затваря на 100%. Този режим консумира повече енергия от TRV.

1: PI тип – модулативно управление, което автоматично регулира позицията на клапана според разликата в температурата.

13. Изборът на P-band работи само когато в настройка 12 е избран тип управление PI.

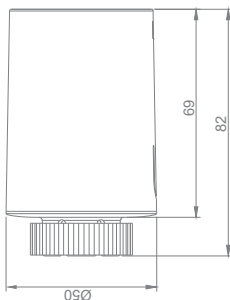
Колкото по-голяма е стойността на P, толкова по-бавна и стабилна е промяната на температурата, докато по-малката стойност на P води до по-резки и бързи промени в температурата.

14. Изборът на I-време е допълнение към стойността на P, зададена в параметър 13.

Понякога, въпреки че TRV работи според стойността на P, температурата в помещението и зададената температура остават с постоянна разлика без промяна. В такива случаи стойността на I действа като допълнение.

Колкото по-голяма е зададената стойност на I, толкова по-бавна и стабилна е промяната на температурата, а по-малката стойност води до по-резки и бързи промени.

Размер



Термостатичний радіаторний клапан

Інтелектуальний радіаторний клапан, який дозволяє легко контролювати кожен окремий радіатор у домі. Додавши шлюз Wi-Fi, ви можете керувати радіаторами зі свого смартфона. Якщо ви віддаєте перевагу регулювати налаштування вручну, ви можете встановити потрібну температуру на дисплеї за допомогою кнопок.



Функції

- Просте програмування в додатку на смартфоні (IOS та Android).
- Енергозбереження.
- M30 x 1,5 Універсальний тип з'єднання.
- Простота встановлення.
- Блокування від дітей.
- PID або ON/OFF Точний контроль температури.
- 7-денне програмування (тільки з додатком).
- На дисплеї відображається встановлена або виміряна температура.
- Відображення температури в градусах Цельсія.

Технічні дані

Живлення	2 x AA1.5 V, baterii alkaline
Резервна пам'ять	EEPROM
Варіанти програмування	7 днів (тільки з додатку)
Частота	868МГц
Frecventa	5°C ~ 35°C, крок 0.5 °C
Налаштування температури	± 1 °C
Точність	PID або ON/OFF
Керування	φ55*69mm
Розміри	5.0mm
Макс. розширення	Білий
Колір	20
Сертифікація	CE, ROHS, RED

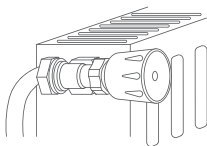
Попередження

Уважно прочитайте цю інструкції, перш ніж почати.

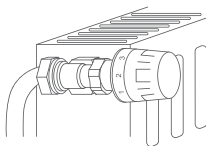
а. Пристрій призначений лише для використання в приміщенні та має бути захищений від вологи та пилу, а також від сонячного випромінювання.

б. Пристрій **ТІЛЬКИ** для водяного радіатора, будь-який інший тип радіатора **НЕ** підтримується.

в. Радіаторні вентилі бувають двох типів: ручні (1) і термостатичні (2).



(1)



(2)

Термостатні клапани (зазвичай із пронумерованими позначками від 1 до 5) можна легко замінити інтелектуальним термостатним клапаном радіатора.
Примітка. Якщо у вас ручні клапани, будь ласка, залиште їх як є або викличте професіонала для їх заміни.

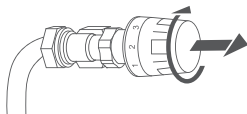
Установка обладнання

Перш ніж ми почнемо.

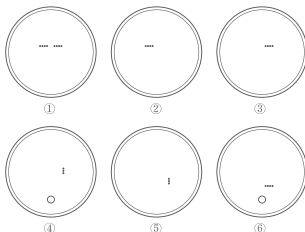
Для роботи радіаторного термостата потрібні 2*1,5 В АА батарейки. Будь ласка, перевірте їх наявність.

Для роботи розумного термостата потрібен інтелектуальний zigbee-шлюз TuYa.

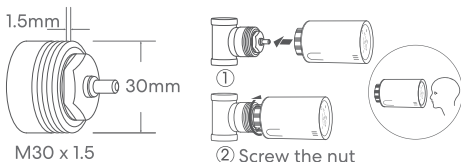
1) Відкрутіть існуючий термостат радіатора. Не хвилюйтеся, під час цього процесу вода не витече.



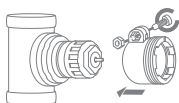
Встановіть 2*1,5 В неперезаряджувані батарейки, зачекайте кілька секунд, коли на екрані з'явиться “—” в вигляді ①, потім тире буде блимати та обертатиметься ②~⑥.



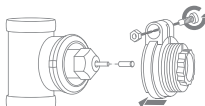
3) Прикрутіть радіаторний термостат безпосередньо до радіатора, якщо тип з'єднання M30*1,5 (на малюнку показано нижче). Ви можете відрегулювати кут, щоб переконатися, що екран правильно повернутий до глядача. Потім тримайте виріб і закрутіть його гайку до затягування.



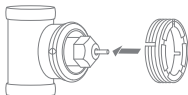
4) Якщо ваші клапани вказані нижче, будь ласка, спочатку перегляньте наступне зображення для встановлення адаптера. Потім закрутіть термостат, як описано в 2).



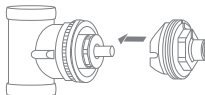
Danfoss RA



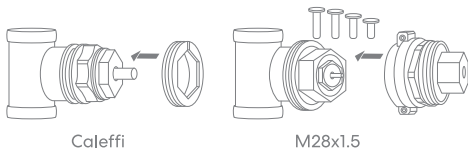
Danfoss RAV



Danfoss RAVL



Giacomini



5) Натисніть кнопку **ON/OFF** і штифт визначить хід клапана. Під час процесу дисплей буде вимкнено з метою економії енергії.

Примітки: якщо ви вже встановили батареї перед установкою, будь ласка, вийміть батареї на 10 секунд, а потім знову встановіть. Інакше він може неправильно виявити обидва кінці зонда.

6) Після успішної адаптації дисплей автоматично ввімкнеться. Якщо адаптація не вдалася, на дисплеї з'явиться E, повторіть спробу з кроку 1).

Підключення до шлюзу через додаток

Примітка. Перш ніж додавати клапан (TRV) до програми, переконайтеся, що ви додали шлюз E-hub.

- 1) Увімкніть програму, натисніть шлюз - натисніть додати допоміжний пристрій - натисніть обігрівач.
- 2) Утримуйте кнопку **ON/OFF** для вимкнення клапану.
- 3) Утримуйте кнопку **ON/OFF**, доки не з'явиться значок Wi-Fi.
- 4) Натисніть кнопку **+** або **-**, значок Wi-Fi почне блимати.
- 5) Коли значок Wi-Fi перестав блимати, це означає, що сполучення завершено.
- 6) Натисніть кнопку **ON/OFF**, щоб вийти з налаштувань, і натисніть ще раз, щоб увімкнути клапан.

Вибір режиму

Натисніть кнопку **O**, ви можете вибрати ручний режим/режим у гостей/режим програмування, після чого термостат радіатора працюватиме відповідно до заданих значень.

З'єднання додатку зі шлюзом

Примітка: перш ніж додавати радіаторний термостат до додатку, переконайтеся, що Wi-Fi і шлюз zigbee працюють та підключені до Інтернету.

- 1)Зайдіть в додаток, натисніть шлюз - натисніть додати допоміжний пристрій - натисніть обігрівач.
- 2)Утримуйте **ON/OFF** кнопку для вимкнення TRV.
- 3)Утримуйте **ON/OFF** поки не з'явиться Wi-Fi іконка.
- 4)Натисніть **+** або **-**, wi-fi іконка почне блимати.
- 5)Коли значок Wi-Fi перестає блимати, це означає, що сполучення завершено.
- 6)Натисніть **ON/OFF**, щоб вийти з налаштувань, і натисніть знову щоб увімкнути клапан.

Налаштування параметрів

Утримуйте **O** кнопку для вимкнення клапану.
Натисніть і утримуйте кнопку **O** протягом 3 секунд і ви побачите екран як на зображенні:



Натисніть і утримуйте кнопку **O** протягом 3 секунд доки не побачите 01 на екрані. Кожне натискання кнопки **O** переведе вас до наступного параметру, зміна параметрів натискаючи **+** та **-**.

Параметр	Опис	Діапазон	За замовчуванням
01	Темп. калібрування	-8°C~8°C	0°C
02	Задане значення макс	5°C~35°C	35°C
03	Задане значення мін	5°C~35°C	5°C
04	Темп. захисту від замерзання	5°C~15°C	5°C
05	Диференціал перемикання	0~3°C	0.5°C
06	Блокування від дітей	0: Вимкнено 1: Увімкнено	0
07	Функція відкритого вікна (OWD)	0: Вимкнено 1: Увімкнено	0
08	Час виявлення OWD	2~30 хв	15 хв
09	OWD падіння температури (за час виявлення)	2°C.3°C.4°C	2°C
10	OWD затримка (повернення до робочого стану)	10~60 хв	30 хв
12	Тип керування	0: ON/OFF 1: PI	0
13	PI тип: P-вибір моделі	2°C~15°C	10°C
14	PI тип: I-налаштування часу	30~90хв	60хв
16	Версія програмного забезпечення		
17	Версія програмного забезпечення		

Пояснення до налаштування параметрів

.....

01 Калібрування температури

Ця функція використовується для калібрування відображення кімнатної температури термостата, коли фактична кімнатна температура відрізняється від показаної

термостатом (див. меню 01 налаштувань параметрів). Наприклад, якщо фактична кімнатна температура 21,5°C, але термостат показує 23°C, тоді ви можете встановити це значення на -1,5, тоді радіаторний термостат показуватиме 21,5°C.

04 Захист від замерзання

Це температура, яка підтримується, коли термостат знаходиться в режимі захисту від замерзання (див. меню 04 налаштувань параметрів). Якщо кімнатна температура нижче 5°C (за замовчуванням), радіаторний термостат увімкне обігрів, доки кімнатна температура не досягне 5°C (за замовчуванням).

05 Диференціал перемикавання

Ця функція дозволяє збільшити диференціал перемикавання термостата (див. меню 05 налаштувань параметрів). За замовчуванням встановлено 0°C, що означає, що при встановленій температурі 20°C термостат увімкне нагрівання при 19,5°C і вимкне при 20,5°C. При різниці в 0,5°C обігрів вмикається при 19°C і вимикається при 21°C.

06 Блокування від дітей

Якщо блокування від дітей увімкнено (див. меню 06 налаштування параметрів), кнопки заблокуються після вимкнення підсвічування. Натисніть кнопку **O** протягом 5 секунд, щоб розблокувати її для тимчасового налаштування.

08/09/10 Функція виявлення відкритого вікна (OWD).

Якщо в налаштуваннях параметрів увімкнено функцію виявлення відкритого вікна, система автоматично припинить нагрівання, коли виявить раптове зниження кімнатної температури (2°C за 15 хвилин за замовчуванням). Зазвичай це відбувається, коли вікно чи двері відкриваються без вимкнення опалювального приладу. Пристрій повернеться до попереднього режиму роботи через 30 хвилин,  зникне. Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути функцію OWD під час періоду вимкнення опалення.

12 Тип управління

0: тип УВІМК./ВИМК., коли кімнатна температура нижча від заданої, клапан відкривається на 100%, коли досягається задана температура, клапан вимикається. Цей тип керування споживатиме більше енергії.

1: Тип PI. Це модульований контроль. Він автоматично регулює положення відкриття клапана відповідно до різниці температур.

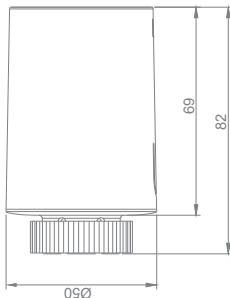
13. Вибір діапазону P працює, лише коли 12 вибрано тип PI. Чим більше значення P, тим повільніша та стабільніша зміна температури, а чим менше значення P, тим радикальніша та швидша зміна температури.

14. I time select є доповненням до P-значення, встановленого в 34.

Іноді навіть TRV працює відповідно до значення P, але кімнатна температура та задана температура завжди зберігають однакову температуру без будь-яких змін. Відповідно до цієї ситуації I значення буде працювати як доповнення.

Чим більше встановлене значення I, тим повільніша та стабільніша зміна температури, тоді як чим менше встановлене значення I, тим радикальніша та швидша зміна температури.

Розміри



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, S.C. Romstal Imex S.R.L., avand sediul in Bucuresti, sos. Vitan-Barzesti nr.11A, sector 4, inregistrata la registrul comertului sub nr. J40/14205/1994, declaram prin prezenta ca produsul:

Termostat de camera model Romstal EcoHeat 300 cod 39T 0590.

este in conformitate cu cerintele Directivei 2014/53/EU si cu urmatoarele standarde:

Standarde aplicabile	Laborator notificat	Data emitere
ETSI EN300 328 V2.2.2:2019 ETSI EN301 489-17 V3.2.4(2020) ETSI EN301 489-1 V2.2.3:2019 EN 50665:2017 EN IEC60730-2-9:2019+A1:2019+A2:2020 in conjunction with EN60730-1:2016+A1:2019	Shenzhen QC Testing Laboratory Co., Ltd. East of 1/F., Building E, Xinghong Science Park, Shuiku Road, Fenghuanggang, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China	April.25,2022

in baza raporturilor de testare

QCT22DR-1343E-01

QCT22DR-1343E-02

QCT22DR-1343E-03

QCT22DR-1343S-01

Bucuresti, 20.05. 2025

SC ROMSTAL IMEX S.R.L.

Dep. TEHNIC

Director Tehnic

Ing Mircea Sparla



Tel:0372.123.101
Fax:021.332.09.04



office@romstal.ro
www.romstal.ro



Sos. Vitan-Barzesti nr. 11A,
sector 4, Bucuresti

Romstal Imex S.R.L.

- Reg.Com.J1994014205403
- Cod unic de inregistrare:5990324Capital
- Social:10.873.200 lei
- Identificator Unic la Nivel European(EUID):ROONRC.J1994014205403
- Conturi:RO53 INGB 0001 0001 4645 8915 ING Bank Bucuresti
- RO88 BRDE 450S V009 7703 4500 BRD GSG SMCC